АНДРЕЙ ИВАНОВ

ئاندرېي ئىۋانوۋ

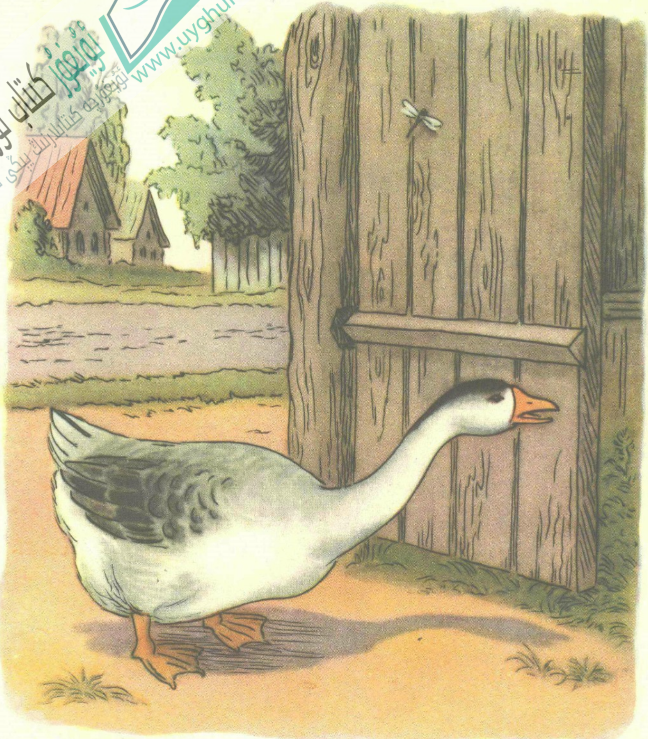
تولیە ھەققىدە ھېكايە

بىلەن غاز

ئۇيغۇر كىتاب تور بېكىتى
www.uyghurkitap.com
ئۇيغۇرچە كىتابلارنىڭ يېڭى ئادرېسى

تولیه

www.uyghurkitap.com



غاقىلدايدۇ ئاتاغاز
دارۋازىدا تۇرۇۋېلىپ.
ئېرى - بېرى ئۆتكەننى
ماڭغۇزمايدۇغاق قىلىپ.

شارىك كەپتۇ دارۋازىغا،
چىقماقچى بولۇپ تالاغا.
تۇرۇۋېلىپ غاز دارۋازىدا
يول بەرمەپتۇ شارىكقا.

ئۇيغۇر كىتاب تورىبېتى
www.uyghurkitap.com
ئۇيغۇرچە كىتابلارنىڭ يېڭى ئادرېسى

غازنىڭ غەزىۋىنى بىلالماي،
خىيال قىپتۇ شارىكباي:
تاركەلدى بوغاي ھويلىسى،
يا قاراۋۇللۇقمۇ ھەۋىسى.

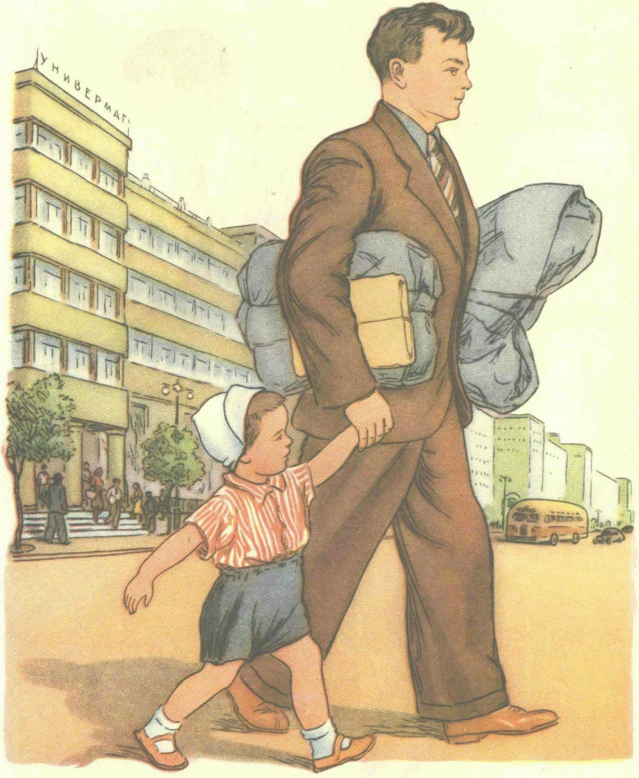
قورقۇپ غازنىڭ پەيلىدىن،
ئۇلاجىسىز شارىكباي،
ئايلىنىپ چىقتى مۇجۇقتىن،
ئەسكى بىلەن تەڭ بولماي.

شارىك قورقسا قورقسۇن،
مەن بۇ غازدىن قورقمايمەن.
پوچى غازنىڭ كېيكىنى
بىرقاراپلا بىلدىم مەن.

قورقمىغىنىمنىڭ سەۋەبى
ئاپام باردۇر يېنىمدا.
ئۇ بىر ژۇرگەن پوچىنى
كىم بىلمەيدۇ ھويلىدا.

ئۇيغۇر كىتاب تور بېكىتى
www.uyghurkitap.com
ئۇيغۇرچە كىتابلارنىڭ يېڭى ئادرېسى

تولیه دادسی بلەن

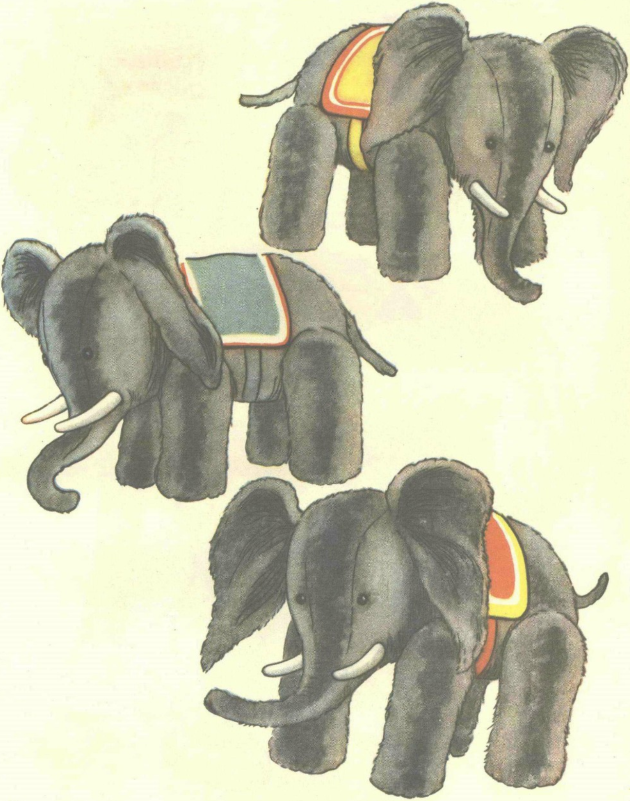


تو ليەنى يېتەلەپ دادىسى
ماگازىنغا بېرىپتۇ.
تو ليەگە ئاتاپ دادىسى
ئويۇنچۇقلار ئېلىپتۇ.

ئۇيغۇر كىتاب تورىبېكىتى
www.uyghurkitap.com
ئۇيغۇرچە كىتابلارنىڭ يېڭى ئادرېسى

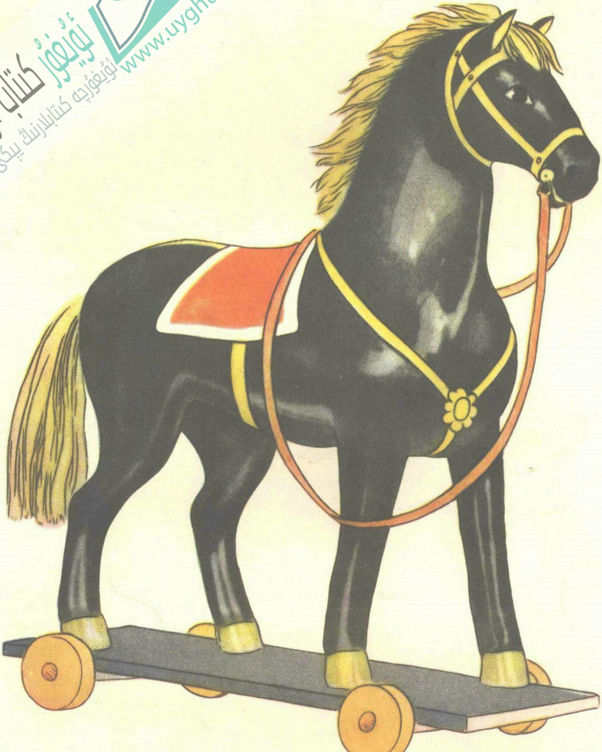
رەسىملىك كىتاب ئېلىپتۇ.

ئېيىقچاقمۇ ئېلىپتۇ.



پىل قونچاقمۇ ئېلىپتۇ.

ئۇيغۇر كىتاب تورپېكتى
ئۇيغۇرچە كىتابلارنىڭ يىگى ئادرېسى
www.uyghurkitap.com



ياغاچ ئاتمۇ ئېلىپتۇ.

تو ليه يېرىم يولغا كەلگەندە توختاپ:

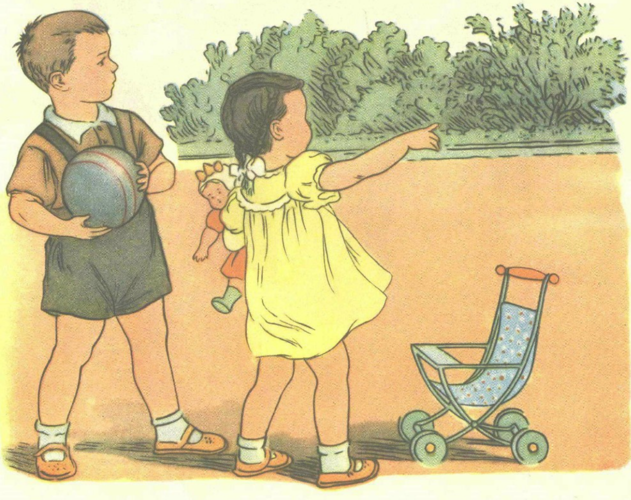
— دادا، مېنى كوتۈرۈۋالسىڭىز! — دەپتۇ.

دادىسى تو ليەگە:

— مېنىڭ قولۇمدا مۇنچىۋالانەرسە تۇرسا، يەنە سېنى قانداق كوتۈرۈپ ماڭالايمەن؟ — ئاپپاق بالام ئۆزەڭ ماڭغىن. — دەپتۇ.

تو ليە:

— بولۇدۇ دادا! ئۇنداق بولسا قولىڭىزدىكى ئويۇنچۇقلاردىن ماڭىمۇ بېرىڭ، مەنمۇ كوتۈرۈ-شۈپ بېرەي! — دەپتۇ.

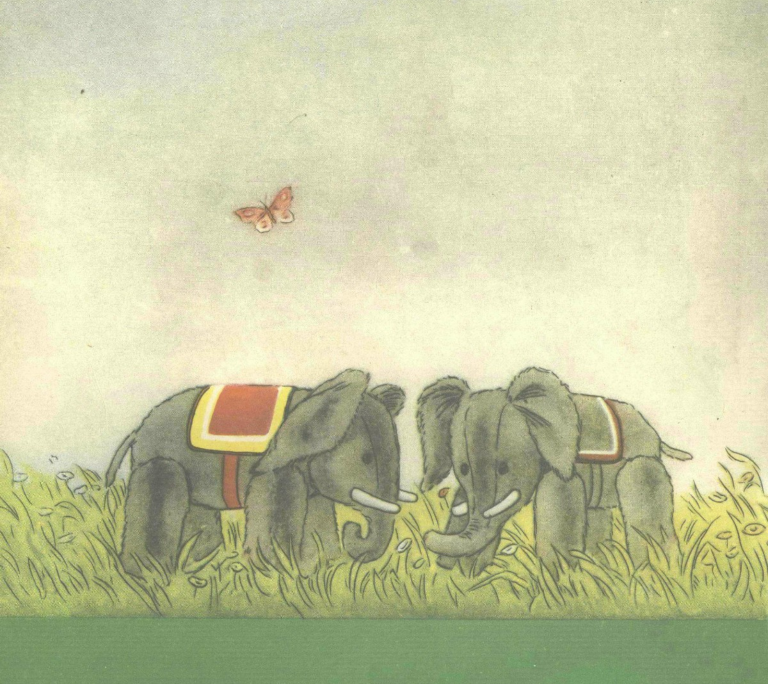


ئۇيغۇر كىتاب تورىبېكىتى
www.uyghurkitap.com
ئۇيغۇرچە كىتابلارنىڭ يىغىۋ ئادرېسى

بۇلار يەنە بىر ئاز ماڭغاندىن كېيىن
تولیە تۇرۇۋېلىپ، دادىسىغا:
— دادا! يامان ھېرىپ كەتتىم. ئەمدى كوتۇ-
رۇۋالىسىڭىز ماڭالمايمەن! — دەپتۇ.

بۇ كىتاپ سوۋېت ئىتتىپاقى باللار نەشرىياتى
تەرىپىدىن 1950 - ژىلى مارتتا نەشر قىلىنغان رۇسچە
نۇسخىسىدىن تەرجىمە قىلىندى.

本書根据苏联儿童出版社1950年3月所出之俄文版本譯出



書號:1226(4)294

托列的故事

(維吾尔文)

〔苏联〕安德烈伊凡諾夫著

E.伏力揭斯卡——烏哈諾瓦 Б.烏哈諾夫等繪

任运昌譯 哈米提校訂 哈米提校对

民族出版社出版 地址:北京國子監街54號

北京市書刊出版業營業許可證出字第047號

中央民族印刷廠排版 天津人民印刷厂印刷

新華書店發行

1957年7月北京第一版 1957年7月北京第一次印刷

864耗×1181耗1/16 印張1

印數:1—4,300冊 定價:二角八分

統一書號: M10049・維46

كىتاپ نومېرى: 1226(4)294

تولپە ھەققىدە ھېكايە

ئاۋتورى: ئاندرېي ئىۋانوۋ.

رەسسام: ې. ۋولپاسكا — ئوخانوۋا، ب. ئوخانوۋ.

تەرجىمە قىلغۇچى: رېھىمجان.

مەسئۇل مۇھەررىرى: ھ. كەنجىيۋ.

كوررېكتورى: ھ. كەنجىيۋ.

مىللەتلەر نەشرىياتى تەرىپىدىن نەشر قىلىندى. ئادرېس: بېيجىڭ گوزىجىەن 54 - قورا.

بېيجىڭ شەھەرلىك ئىدارات ۋە نەشرىيات باشقارمىسىنىڭ رۇخسەت قەغىزى نومېرى: چۇ - 047.

مەركىزىي مىللەتلەر مەتبەئەسىدە تىزىلدى. تيەنجىن خەلق مەتبەئەسىدە بېسىلدى.

شىنخۇا كىتاپ ماگازىنى تەرىپىدىن تارقىتىلدى.

1957 - ژىلى ئىيۇلدا بېيجىڭدە بىرىنچى قېتىم نەشر قىلىندى.

1957 - ژىلى ئىيۇلدا بېيجىڭدە بىرىنچى قېتىم بېسىلدى.

تىراژى: 1 - 4300. باھاسى: 28 پۇڭ.